



Art. Nr. 6766

4+

1-2



Listening Memo

Game instruction

Hör-Memo

Spielanleitung

Mémo auditif

Règle du jeu

Memo di ascolto

Istruzioni di gioco

Memo para escuchar

Instrucciones de juego



CAUTION:

The toy is to be assembled by an adult.



CAUTION:

Assemblage par un adulte requis.



WARNING:

CHOKING HAZARD

Small parts. Not for children under 3 years.



AVERTISSEMENT:

RISQUE DE SUFFOCATION

Présence de petits éléments. Ne convient pas aux enfants de moins de 3 ans.

Legler OHB small foot company
Achimner Straße 5
27755 Dalmenhorst / Germany
www.small-foot.de



en Listening Memo – Game instruction

Game content:

12 wooden boxes

Game preparation:

At the beginning, all the cans are placed in the middle of the table and mixed well. The game can be played over several rounds, the number of rounds is decided together by all players before the game starts.

Aim of the game:

The aim is to recognize as many matching sounds as possible.

Gameplay:

The game is played in a clockwise direction. The youngest player starts the game and takes two cans one after the other and shakes them. If the sounds

that these cans make when shaken match, the player gets to keep the two cans and put them aside. Then it is the player's turn again. If the sounds are different, the boxes must be put back and it is the next player's turn. The game continues in this order until all the pairs have been found and there are no more boxes in the middle of the table. The winner is the player who has collected the most wooden boxes.

Game variants:

To change the level of difficulty, the boxes can also be filled with other materials of the player's choice. To increase the number of sounds to be guessed, the game can also be expanded with additional game sets.

de Hör-Memo – Spielanleitung

Spielinhalt:

12 Holzdosen

Spielvorbereitung:

Zu Beginn werden alle Döschen in die Mitte des Tisches gestellt und gut gemischt. Das Spiel kann über mehrere Spielrunden gespielt werden, die Anzahl der Runden wird vor Spielbeginn von allen Spielern gemeinsam festgelegt.

Spielziel:

Ziel ist es, möglichst viele übereinstimmende Geräusche zu erkennen.

Spielablauf:

Gespielt wird reihum im Uhrzeigersinn. Der jüngste Spieler beginnt das Spiel und nimmt sich nacheinander zwei Dosen und schüttelt sie. Stimmen

die Geräusche, die diese Döschen beim Schütteln erzeugen, überein, so darf der Spieler die beiden Döschen behalten und zur Seite legen. Er ist dann direkt noch einmal an der Reihe. Unterscheiden sich die Geräusche, dann müssen die Döschen wieder zurückgestellt werden und der nächste Spieler ist an der Reihe. So wird reihum weitergespielt, bis alle Pärchen gefunden wurden und sich in der Tischmitte keine Döschen mehr befinden. Gewonnen hat der Spieler, der die meisten Holzdosen sammeln konnte.

Spielvariante:

Um den Schwierigkeitsgrad zu verändern, können die Döschen auch mit anderen, selbst gewählten Materialien befüllt werden. Um den Umfang der zu erratenden Geräusche zu vergrößern, kann das Spiel außerdem um weitere Spielsets erweitert werden.



fr Mémo auditif – Règle du jeu

Contenu du jeu:

12 boîtes en bois

Préparation du jeu:

Pour commencer, toutes les boîtes sont placées au centre de la table et bien mélangées. Le jeu peut se dérouler sur plusieurs tours, le nombre de tours étant déterminé par tous les joueurs avant le début de la partie.

Objectif du jeu:

Le but est de reconnaître le plus grand nombre possible de bruits concordants.

Déroulement du jeu:

Le jeu se déroule à tour de rôle dans le sens des aiguilles d'une montre. Le joueur le plus jeune commence le jeu et prend successivement deux

boîtes qu'il secoue. Si les bruits produits par ces boîtes correspondent lorsqu'elles sont secouées, le joueur peut garder les deux boîtes et les mettre de côté. C'est alors directement son tour de jouer une nouvelle fois. Si les bruits diffèrent, les boîtes doivent être remises en place et c'est au joueur suivant de jouer. Le jeu se poursuit ainsi à tour de rôle jusqu'à ce que toutes les paires aient été trouvées et qu'il n'y ait plus de boîtes au milieu de la table. Le vainqueur est le joueur qui a pu collecter le plus de boîtes en bois.

Variantes de jeu:

Pour modifier le niveau de difficulté, les boîtes peuvent être remplies d'autres matériaux choisis par les joueurs. Pour augmenter le nombre de sons à deviner, le jeu peut également être complété par d'autres sets de jeu.

it Memo di ascolto – Istruzioni di gioco

Contenuto del gioco:

12 contenitori di legno

Preparazione del gioco:

All'inizio, tutti i contenitori vengono disposti al centro del tavolo e mescolati bene. La partita può essere giocata in più turni, il cui numero viene deciso insieme da tutti i giocatori prima dell'inizio della partita.

Obiettivo del gioco:

L'obiettivo è riconoscere il maggior numero possibile di suoni corrispondenti.

Procedimento di gioco:

Il gioco si svolge in senso orario. Il giocatore più giovane inizia il gioco e prende due barattoli, uno dopo l'altro e le scuote. Se i suoni emessi da questi contenitori quando vengono agitati corrispondono, il

giocatore può tenere i due barattoli e metterli da parte. A questo punto toccherà di nuovo al giocatore: se i suoni sono diversi, i contenitori dovranno essere rimessi a posto e sarà il turno del giocatore successivo. Il gioco continua in questo ordine finché non sono state trovate tutte le coppie e non ci sono più barattolini al centro del tavolo. Vince il giocatore che ha raccolto il maggior numero di contenitori in legno.

Varianti di gioco:

Per variare il livello di difficoltà, i contenitori possono essere riempiti con altri materiali a scelta del giocatore. Per aumentare il numero di suoni da indovinare, il gioco può essere ampliato con set da gioco aggiuntivi.



es Memo para escuchar – Instrucciones del juego

Contenido del juego:

12 cajas de madera

Preparación del juego:

Al principio, se colocan todas las cajitas en el centro de la mesa y se mezclan bien. El juego puede jugarse en varias rondas, el número de rondas se decide conjuntamente por todos los jugadores antes de comenzar la partida.

Objetivo del juego:

El objetivo es reconocer el mayor número posible de sonidos coincidentes.

Desarrollo del juego:

El juego se realiza en el sentido de las agujas del reloj. El jugador más joven comienza el juego y toma dos cajitas una tras otra y las agita. Sí, los sonidos que

hacen estas cajitas al agitarlas coinciden, el jugador se queda con las dos cajitas y las aparta. A continuación, vuelve a ser el turno del jugador. Si los sonidos son diferentes, hay que volver a colocar las cajas y es el turno del siguiente jugador. El juego continúa en este orden hasta que se hayan encontrado todas las parejas y no haya más cajas en el centro de la mesa. El ganador es el jugador que ha recogido más cajas de madera.

Variantes del juego:

Para cambiar el nivel de dificultad, las cajas también pueden llenarse con otros materiales a elección del jugador. Para aumentar el número de sonidos que hay que adivinar, el juego también puede ampliarse con juegos adicionales.

